

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Regional Manager/Real Property
Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Regional Manager/Real Property Contracting/PWGSC
Ontario Region, Tendering Office
12th Floor, 4900 Yonge Street
Toronto, Ontario
M2N 6A6
Ontario

Title - Sujet Civil/Structural Bridge Engineering	
Solicitation No. - N° de l'invitation EQ754-160564/A	Date 2015-07-29
Client Reference No. - N° de référence du client EQ754-160564	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier PWL-5-38041 (034)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWL-034-2020	
Date of Original Request for Standing Offer 2015-07-10	
Date de la demande de l'offre à commandes originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-08-19	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Somaratna, Chinthaka	Buyer Id - Id de l'acheteur pwl034
Telephone No. - N° de téléphone (416) 512-5268 ()	FAX No. - N° de FAX (416) 512-5862
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Ontario Region	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification No. 001

La présente modification vise à apporter des révisions aux sections de la Demande d'offre à commandes suivante: 1) INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX PROPOSANTS (IP), IP 1 DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ – RENSEIGNEMENTS CONNEXES; 2) Modalités et Conditions, 9999DA Services de l'expert-conseil; 3) Énoncé de l'Offre à commandes, Administration de l'entente; et 4) Exigences de présentation et évaluation des propositions.

1) Changements à la section: INSTRUCTIONS PARTICULIÈRES AUX PROPOSANTS (IP)

(i) IP 1 DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ - RENSEIGNEMENTS CONNEXES

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer:

DISPOSITIONS RELATIVES À L'INTÉGRITÉ – DÉCLARATION DE CONDAMNATION À UNE INFRACTION

Conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction, de l'article Disposition relatives à l'intégrité – soumission, des Instructions générales, le proposant doit, selon le cas, présenter avec sa soumission le Formulaire de dclaration dûment rempli afin que sa soumission ne soit pas rejetée du processus d'approvisionnement.

2) Changements à la section : Modalités et Conditions, 9999DA Services de l'expert-conseil

(i) SE 3 Calendrier, article (c)

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer: (c) veiller à ce que le personnel soit disponible en tout temps. La non-disponibilité du personnel initialement désigné ou de personnel supplémentaire au bureau de l'expert-conseil, ou le sous-rendement ou les retards causés par les sous-experts-conseils ou les spécialistes externes, peuvent ne pas constituer des motifs suffisants pour une révision du calendrier de livraison, car le gestionnaire de l'offre à commandes de l'expert-conseil (se reporter à AE 1.1.2.1) doit prendre toutes les mesures et faire tous les efforts nécessaires, y compris la mobilisation de membres du personnel supplémentaires ou de remplaçants appropriés des employés et des cabinets, pour respecter le calendrier original approuvé.

3) Changements à la section: Énoncé de l'Offre à commandes, Administration de l'entente

- (i) AE 2.1 CODES, RÈGLEMENTS ET DOCUMENTS DE RÉFÉRENCE EN MATIÈRE DE CONCEPTION, article (m)

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer: (m) Lois et règlements fédéraux et provinciaux sur la circulation routière, et règlements municipaux sur la circulation routière (y compris les dernières révisions);

4) Changements à la section: EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION DES PROPOSITIONS (EPEP)

- (i) EPEP 3 EXIGENCES DE PRÉSENTATION ET ÉVALUATION, 3.1.3 Dispositions relatives à l'intégrité – renseignements connexes

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer:

3.1.3 Dispositions relatives à l'intégrité – liste de noms

Les proposants constitués en personne morale, y compris ceux qui présentent une soumission à titre de coentreprise, doivent transmettre une liste complète des noms de tous les administrateurs. Les proposants qui présentent une soumission en tant que propriétaire unique, incluant ceux présentant une soumission comme coentreprise, doivent fournir le nom du ou des propriétaire(s). Les proposants qui présentent une soumission à titre de société, d'entreprise ou d'association de personnes n'ont pas à soumettre une liste de noms. Si la liste exigée n'a pas été fournie à la fin de l'évaluation des soumissions, le Canada informera le proposant du délai à l'intérieur duquel l'information doit être fournie. À défaut de fournir les noms dans le délai prévu, la soumission sera jugée non recevable. Fournir les noms requis est une exigence obligatoire pour l'émission de l'offre à commandes.

- (ii) EPEP 6 EXIGENCES DE PRÉSENTATION - LISTE DE VÉRIFICATION

Supprimer: Dans son intégralité.

Insérer:

EPEP 6 EXIGENCES DE PRÉSENTATION - LISTE DE VÉRIFICATION

La liste suivante des documents et des formulaires est fournie afin d'aider le proposant à s'assurer qu'il dépose une proposition complète. Le proposant doit respecter toutes les exigences relatives à la présentation.

Veillez suivre les instructions détaillées de la rubrique «Présentation des propositions» dans les Instructions générales aux proposants (IG 10).

- ☐ Formulaire de déclaration / d'attestations - formulaire reproduit à l'annexe A rempli et signé
- ☐ Dispositions relatives à l'intégrité – liste des administrateurs / propriétaires, Annexe A – Annexe AA
- ☐ Dispositions relatives à l'intégrité – le Formulaire de déclaration dûment rempli (si applicable conformément au paragraphe Déclaration de condamnation à une infraction, de l'article Disposition relatives à l'intégrité – soumission, des Instructions générales)
- ☐ Identification des Membres de l'Équipe -voir annexe C
- ☐ Proposition - un original et [4] exemplaires
- ☐ Première page de la Demande d'offre à commandes - rempli et signé
- ☐ Première page de la révision de la Demande d'offre à commandes -rempli et signé
- ☐ Dans une enveloppe séparée:
- ☐ Formulaire d'offre de prix - formulaire reproduit à l'annexe B rempli et signé et soumis dans une enveloppe séparée.

Toutes les autres conditions demeurent inchangées.